

CONCLUSIONES

CONCLUSIONS

URBANISMO Y SEGURIDAD. ESTRATEGIAS PÚBLICAS DESDE LA NORMATIVA

Esta conferencia que tiene a Munich como ejemplo, refleja como una mala planificación puede deteriorar ciertos espacios y una buena recuperarlos. Por ello, hay que desarrollar políticas preventivas que tengan presente tanto el entorno físico como el social y que además, contemplen no sólo la planificación sino también el mantenimiento.

Con la planificación urbanística la prevención referida al tráfico es la que más se pone en práctica, sin embargo, debería extenderse a la delincuencia.

Hay numerosos ejemplos de proyectos residenciales en los que una mala planificación ha propiciado una decadencia general y el declive de determinados distritos de una ciudad. Ahora, los nuevos proyectos de zonas residenciales, de viviendas, de centros comerciales, supermercados... incluyen, ya en la fase de planificación, unas determinadas características para luchar preventivamente contra la delincuencia.

Algunas investigaciones muestran que la sensación de inseguridad está relacionada con las características del lugar que lleva también a los delincuentes a cometer sus delitos. También está constatada la disminución de los delitos tras la remodelación constructiva en grandes zonas residenciales de una ciudad.

Por ello, la planificación urbana influye en los distintos tipos de delitos y en el temor, fenómenos distintos que afectan al comportamiento, actitudes, posibilidades de elección y a las sensaciones experimentadas, por ejemplo, por los delincuentes, las víctimas, los habitantes de la zona y la policía.

Para conseguir una ciudad o un vecindario seguro y menos peligroso hay que desarrollar políticas de seguridad que tengan como objetivo el entorno físico y social. Pero no basta con la planificación, es necesario el mantenimiento posterior de los espacios. También conviene señalar que para dicha planificación y mantenimiento hay que diferenciar el contenido y el proceso.

Planificación urbanística; prevención; delito; temor.

URBANISM AND SECURITY. REGULATED PUBLIC STRATEGIES

Zurich is adopted as an example in this case study, it shows that an inappropriate planning can deteriorate some spaces and proposes some good measures to restore them. So preventive policy should be developed and take into account both in physical and social environments, and, apart from planning, sustainability.

Although in urban planning and neighbourhood developing, traffic related prevention is the most frequently implemented, nevertheless, prevention should be implemented especially in crime prevention.

There are many examples of residential projects where an inappropriate planning has led to a general decadency and the decline of some city districts. Presently, the new projects of residential areas, shopping centres... include in the planning phase some positive features to fight against criminality from prevention.

Some investigations state that the feeling of insecurity of victims is related directly to the characteristics of the space and may involve the offender in committing crimes." Apart from that, the decrease of crimes rate after a restoration in big urban residential areas has been proved.

Therefore, urban planning has an influence on the different types of crimes and on fear, both aspects are different, they affect behaviour, attitudes, the different choices available and the feelings experienced by offenders, victims, residents and the police.

Security policies focused on physical and social environments must be developed in order to have secure cities or neighbourhoods. But planning is not enough for a stable maintenance of spaces. It should also be mentioned we must have in mind the difference between content and procedure in relation to planning and sustainability.

Urban planning; prevention; crime; fear.

**URBANISMO Y SEGURIDAD.
ESTRATEGIAS PÚBLICAS DESDE LA NORMATIVA.
Zúrich: De un "terreno de residuos" a un barrio de moda**

Herbert Siegrist
Director de la Prevención Criminal.
Teniente de la Policía Municipal
Zúrich

Peter Hochstrasser
Teniente de la Policía Municipal
Zúrich

INTRODUCCIÓN

Zúrich ha logrado una buena posición en el concurso internacional de localidades. La zona metropolitana de Zúrich ha alcanzado una dimensión europea. El peso económico de esta zona metropolitana se ha desplazado de la producción a la prestación de servicios. En este proceso ha jugado un papel importante el antaño barrio industrial zurigués situado al Oeste del centro de la ciudad. El barrio interior circunda un barrio obrero de bloques de viviendas típicas de la periferia. Es el emplazamiento de centros de formación y culturales, así como de pequeñas empresas. En la parte occidental exterior del barrio hay antiguas zonas industriales de gran extensión. Este se viene desarrollando rápidamente desde hace diez años para convertirse en el barrio de Zúrich Oeste, lleno de vitalidad y dinamismo. Se le considera la zona con un crecimiento más dinámico de Zúrich. Las transformaciones que se vienen realizando desde mediados de los 90 han cambiado notablemente el rostro de Zúrich Oeste. La transformación experimentada hasta la fecha muestra una contraposición entre la transformación funcional y la permanencia física del espíritu de la edificación orientado, sobre todo, a la producción y a la administración, como por ejemplo el de Toni-Areal. Al proceso de transformación que condujo en los años 80, a lo largo de la Hardturmstrasse, hacia un monótono paisaje de oficinas, se le hace frente ahora con un concepto de barrio mixto y vivaz. Por su situación, Zúrich Oeste ofrece unas ventajas de alto valor tanto en lo relativo a la aglomeración como a la cercanía, que confieren a este barrio el potencial de un diamante en bruto. Diversos agentes aportan su influencia sobre Zúrich Oeste. Los planes de la infraestructura viaria nacional – como el ramal oeste de la autopista A1 – al igual que los intereses de los vecinos locales, que se preocupan por la tranquilidad del tráfico en el barrio, determinan el desarrollo. Ya en los años 80 se implantó puntualmente el proceso de remodelación en Zúrich Oeste. Desde la clausura del

Forum de la Ciudad de 1997 éste descansa sobre la base de una planificación cooperativa del desarrollo. Como objetivo del desarrollo se destaca lo siguiente: Zúrich Oeste se revaloriza como barrio autónomo y atractivo con un cóctel de aprovechamientos específicos. La sostenibilidad como principio determina todas las actuaciones. Tras ya más de cinco años, ya no sólo la ciudad sino también propietarios de terrenos conscientes de su responsabilidad, se plantean la pregunta de qué es lo que se ha conseguido, desde el punto de vista de un desarrollo sostenido en Zúrich Oeste.¹



La cita anterior del estudio de 84 páginas, tanto en general, como en las conclusiones en particular, hace que los autores se cuestionen sobre la sostenibilidad en el desarrollo, por lo que se refiere a la seguridad. En ningún pasaje del estudio se trata sobre la seguridad, lo que nos lleva a exigir una prueba de compatibilidad con la seguridad (SVP). En Holanda estas pruebas ya forman parte de la legislación relativa a planificación y construcción. En Roma las zonas de nueva construcción arquitectos pertenecientes a la Policía revisan todo lo tocante a la seguridad, y en Alemania se ejerce la "construcción de ciudades y la prevención de la delincuencia" con la prenormativa europea "lucha preventiva contra la delincuencia en la planificación de ciudades y edificios".

DEL BARRIO INDUSTRIAL AL RESIDENCIAL/PROFESIONAL Y DEL OCIO

Historia

Zúrich Oeste – Del "terreno de desechos" de la ciudad al barrio de moda². Desde el punto de vista policial se debe añadir también "al barrio problemático" y/o "al primer plano". A continuación se citan unos pasajes del mencionado folleto en el que participaban

¹ ¿Resurgimiento Oeste? Desarrollo sostenible y renovación de la ciudad en el ejemplo de Zúrich Oeste. Autores: Prof. Dr. Alain Thierstein, Wilhelm Natrup, Dr. Sabine Friedrich, Dunja Binggeli, Carolina Grimaldi. Un estudio del Banco Cantonal Zúrich con la ETH Zúrich y Ernst Basler y asociado.

² Folleto Zúrich Oeste, Oficina de Ingeniería Pública de la ciudad de Zúrich 2003

las oficinas municipales: Ingeniería Pública, Oficina de Construcción Municipal, Oficina Técnica para el Desarrollo Urbano y las Zonas Verdes de la Ciudad de Zúrich.



Zúrich Oeste se separa en 1787 de Wiedikon.

Zúrich Oeste sirvió durante 200 años como el “terreno de desechos” de Zúrich. Aquí se encontraba la leprosería para los cruzados infectados que regresaban a casa. Aquí evacuaba la ciudad a las empresas que suponían un riesgo de incendio. Aquí se concentraban las industrias humeantes, el cementerio central, la incineradora de basuras, bloques de viviendas de alquiler, los pobres, los extranjeros, los delincuentes comunes...



Zúrich Oeste, era desde el punto de vista del casco antiguo, la zona que se encontraba “fuera del Sihl”: hasta 1787 el municipio de Wiedikon (hoy Zúrich 3), posteriormente la zona norte se independizó como municipio de Aussersihl (Zúrich 4). En 1912 se separó el barrio industrial (Zúrich 5) de Aussersihl. La industria pesada se concentró junto a la “pre-estación de ferro-carril”. Los años que transcurren entre 1890 y 1966 es la época floreciente de la industria pesada. Las grandes potencias colonizan el mundo con sus máquinas. Suiza encuentra un hueco en el mercado con los productos de calidad. La ballesta se convierte en el sello identificativo de los productos de alto estándar. Tras la municipalización, Zúrich prosiguió con el emplazamiento de empresas industriales.

La mejorada infraestructura en el ampliado término municipal atrajo a muchas empresas a mudarse del casco antiguo al barrio industrial. Así se formó, junto con la de Winterthur-Tössfeld, la mayor densidad de industrias pesadas de Suiza. El cierre de empresas industriales al completo agudizó los contrastes sociales en Zúrich Oeste una vez más. Los edificios de viviendas destaralados y las quiebras de industrias se hicieron cada vez más frecuentes. Ofrecían un rincón para la prostitución y el tráfico de drogas, aunque también espacios libres para jóvenes y alter-nativos. ¿Se solucionarían los problemas derruyendo manzanas enteras? Los rascacielos y las autopistas prometían un futuro seguro y confortable. El colapso de Suiza como nación industrial tuvo lugar por plazos. Hasta 1976 se perdieron en la construcción y en la industria textil 380.000 puestos de trabajo. En 1986 el sector industrial había se había retraído hasta el 26% de los puestos de trabajo. La reducción prosiguió en los años 90. En 2000 trabajaba aún un 18% en la industria, un 8% en el sector de la construcción, e incrementándose ligeramente – un 7% en el sector del transporte y de las comunicaciones. Zúrich, la mayor ciudad de Suiza desde 1983, sostiene su papel de liderazgo en el desarrollo de la ciudad en el umbral del siglo XXI. Junto con los propietarios y las propietarias de inmuebles, la ciudad siente su potencial de desarrollo. Se debe fomentar una variada mezcla de aprovechamientos: el mundo del diseño y de los medios de comunicación, del entretenimiento y la cultura, de la gastronomía y la hostelería, la residencia urbana, el deporte y las empresas artesanas e industriales deben generar un barrio nuevo y atractivo. El barrio industrial recibe la etiqueta "Zúrich Oeste". (Observación: La seguridad ha quedado excluida del debate.)

Desarrollo general

Población residencial

Mientras que el distrito de cotejo de Alt Wiedikon se ha estancado, en términos relativos a población, tanto por procedencia, sexo o grupo de edad, o hay incluso que reseñar, en conjunto, un decrecimiento de aproximadamente 300 habitantes, en el distrito Escher-Wyss (Zúrich Oeste), por el contrario, se ha registrado un incremento de la población de aproximadamente 1000 personas. Las personas que han llegado son primordialmente ciudadanos suizos de una edad comprendida entre los 25 y los 45 años. El número de integrantes de la población extranjera en este distrito apenas ha experimentado variación alguna en los últimos 10 años. En cuanto a los alumnos y alumnas de enseñanza primaria en Escher-Wyss cabe reseñar también un incremento de los suizos respecto de los extranjeros. El número de niños en edad escolar está estancado.

Porcentaje de extranjeros

El porcentaje de extranjeros en Zúrich Oeste ha caído del 43.8 % en el año 1996 al 26.4 % en el año 2004. No obstante la diversidad multicultural se mantiene en el barrio debido al alto número de turistas del ocio, y existe un elevado potencial de conflictos entre los distintos grupos de extranjeros o de inmigrantes de segunda generación y los suizos.

Desempleo

El desempleo, y especialmente el desempleo juvenil, conducen a que los jóvenes o los jóvenes adultos se excluyan recíprocamente de poder participar en los mismos entretenimientos que ofrece el ocio.

Subcultura

El mundillo de los clubes se ha desarrollado a partir de la subcultura del mundo de los ocupas que ha pasado a convertirse en un negocio lucrativo. Si bien sigue habiendo fiestas ilegales, muchos organizadores de las antiguas fiestas ilegales y aprovechados se han cambiado de lado y organizan fin de semana tras fin de semana noches de fiesta en antiguos edificios de fábricas abandonadas y almacenes que anuncian con abundante publicidad.



Nuevas posibilidades de comunicación

Las nuevas posibilidades de comunicación como Internet, la telefonía móvil, y también la gran propagación de radios locales hacen posible una rápida movilización de los clientes de las fiestas.

Influencia en la labor policial

El desarrollo experimentado en Zúrich Oeste ha propiciado una influencia persistente sobre las cifras globales de las intervenciones efectuadas por la Policía Municipal de Zúrich, tal y como muestra el siguiente gráfico (Tabla 1)³. Dicho más sencillamente, en este distrito se precisa 1 intervención de vehículo patrulla por habitante y año, mientras que en toda la ciudad hay 1 intervención por cada 6 habitantes, y en el distrito que es objeto de cotejo, Alt Wiedikon (Sihl City) es de 1 intervención por cada 8 habitantes. El distrito de cotejo "Sihl City" fue elegido precisamente porque allí también hubo y hay industria establecida que, mediante una gran remodelación del mismo nombre, también fue reconvertido en un distrito con un aprovechamiento mixto similar al de Zúrich Oeste. En este proceso será interesante ver cómo evolucionan las cifras de las intervenciones policiales tras la conclusión de la remodelación.

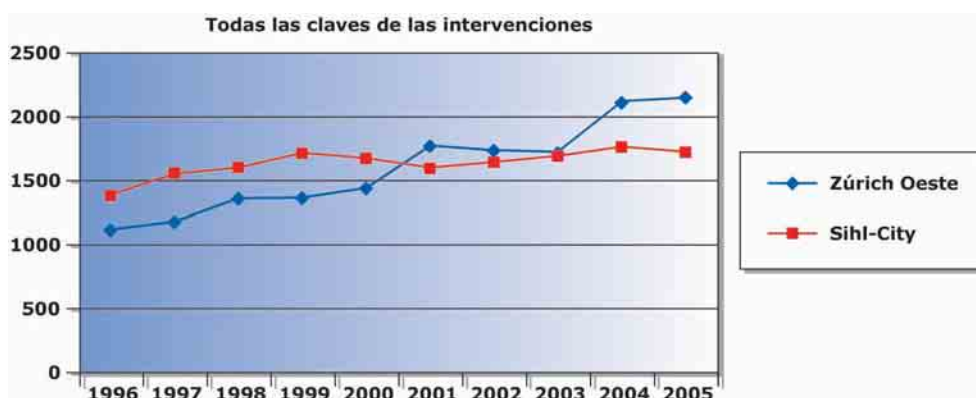


Tabla 1

³ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

Aclaración a las tablas

Zúrich Oeste es una expresión coloquial para el barrio de Escher-Wyss (2005: aprox. 2.700 habitantes) y Sihl City es el nombre de una gran remodelación del barrio de referencia Alt Wiedikon (2005: aprox. 13.500 habitantes) con estructuras similares (industrias/empresas/residencias) y con instalaciones de ocio que surgen en la nueva remodelación.

CONCENTRACIÓN DE CLUBES, RESTAURANTES, CINES, LOCALES DE OCIO Y SALAS DE ESPECTÁCULOS

Derecho

En el año 1998 entró en vigor la actual Ley de Hostelería del cantón de Zúrich con la correspondiente Ordenanza⁴. En comparación con la orden anterior es muy liberal.

Las dos modificaciones descritas a continuación trajeron consigo drásticos cambios en el mundo de la hostelería:

Supresión de la denominada cláusula de necesidad

En las normativas hosteleras predecesoras estaba limitado el número de establecimientos hosteleros que podían servir alcohol. Así, en los municipios del cantón de Zúrich únicamente se autorizaba la venta de alcohol a un establecimiento por cada 400 habitantes. Esto significaba que en la ciudad de Zúrich, con unos 360.000 habitantes, un número limitado por la administración de unos 900 establecimientos hosteleros que servían alcohol. Desde la entrada en vigor de la nueva ley, sin cláusula de necesidad, el número se ha ido incrementando de forma continuada. Hoy en día hay en la ciudad de Zúrich unos 2000 establecimientos hosteleros que sirven alcohol.



Modificación de los requisitos para las licencias

Según la nueva Ley de Hostelería un/una solicitante de licencia tiene que tener capacidad de obrar y ofrecer una buena garantía de gestión empresarial⁵. Las leyes anteriores exigían además un carnet que estuviera reconocido sobre la posesión de conocimientos técnicos suficientes (carnet de capacitación), así como una buena reputación y unas saneadas cuentas económicas. Así pues, con la entrada en vigor de la nueva Ley se posibilita que personas sin ningún tipo de conocimiento técnico, sin conocimiento de idiomas, o personas que se encuentren en dificultades económicas puedan regentar un establecimiento hostelero.

⁴ Ley de Hostelería (GGG) del cantón de Zúrich del 1/12/1996

⁵ Art. 14 de la GGG



Influencia en la labor policial

Cada vez más extranjeros se van haciendo cargo de establecimientos hosteleros, los cuales ni dominan nuestro idioma, ni conocen nuestras leyes o normativas. Algunos locales concretos se están convirtiendo en lugares de encuentro de determinados grupos étnicos con diferentes mentalidades y distintas escalas de valores. Los controles policiales sólo se pueden llevar a cabo con un gran despliegue de personal. En estos controles siempre se pueden detectar drogas, armas, juego ilegal y personas sin permiso de residencia. En consecuencia, las investigaciones policiales de procesos penales se desarrollan con gran dificultad.

La retirada de la licencia hostelera, como medida administrativa no sirve de nada ya que enseguida algún pariente o empleado del empresario podrá presentar una nueva solicitud de licencia que deberá ser concedida, a menos que el/la solicitante tengan antecedentes de carácter grave.

Política

Independientemente de la diferente adscripción a un determinado partido político u otro, los políticos de una gran ciudad deben tener en cuenta diversos factores:

Población / habitantes

La población espera tener una buena calidad de vida, unas buenas infraestructuras con ofertas culturales y para el ocio, una suficiente oferta de puestos de trabajo y el derecho a disfrutar de la tranquilidad y el orden en la ciudad.

Economía

La ciudad se beneficia de una economía floreciente. Esto significa, en lo posible, una reducida limitación a la libertad de empresa, una práctica liberal en materia de licencias con la mínima burocracia posible y unas ordenanzas municipales adaptadas a las nuevas situaciones.

Turismo

Zúrich, la mayor ciudad de Suiza, debe venderse como ciudad cosmopolita abierta y limpia. También debe añadirse una gran oferta para el entretenimiento las 24 hrs. del día.

Influencia en la labor policial

La policía tiene el mandato de garantizar el derecho que tienen los habitantes a la tranquilidad y el orden. Por parte de los vecinos colindantes a las empresas hosteleras se espera que, ante cualquier queja por ruidos, se acuda inmediatamente y se actúe en

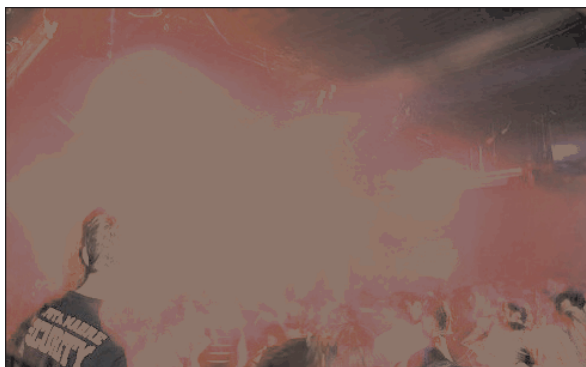
consecuencia. Por parte de los empresarios se espera, por el contrario, más tolerancia por parte de la policía y que no se pongan obstáculos a las ideas innovadoras.

La práctica de las autorizaciones

La práctica de las autorizaciones ha cambiado drásticamente, sobre todo en lo referente a los horarios de apertura en el ámbito hostelero y en lo referente a la autorización de grandes eventos festivos.

En el ámbito de la hostelería

Conforme a la Ley de Hostelería, todos los establecimientos hosteleros, a excepción de determinados días establecidos, siempre tenían que cerrar a media noche. En 1971 se autorizó, por resolución municipal, a 40 empresas de la ciudad de Zúrich la ampliación, con carácter permanente, del horario de cierre hasta las 02.00 hrs. Hubo que esperar hasta 1992 para que se concediese esta autorización a otras empresas, y con determinadas condiciones. A finales de 1997 eran 90 las empresas que disponían de dicha autorización. Con la entrada en vigor de la nueva ley, este tipo de solicitud se puede presentar, prácticamente, para cualquier empresa. Al objeto de proteger a la población residencial, el cabildo trató de conceder la ampliación permanente de la hora de cierre únicamente a restaurantes situados en el la zona de ocio o en calles muy transitadas. En los litigios que surgieron de ello entre los solicitantes y el ayuntamiento de Zúrich el Tribunal de lo Contencioso Administrativo falló finalmente que, básicamente, cualquier restaurante tiene derecho a una autorización de la ampliación permanente de la hora de cierre. En caso de quejas por ruidos que estén fundamentadas, podría volver a retirarse, con posterioridad, dicha autorización. Hoy en día son 500 las empresas que poseen una autorización para la ampliación permanente de la hora de cierre, que van, según la solicitud presentada, con carácter parcial hasta las 04.00 hrs. y de viernes a sábado y de sábado a domingo, incluso con horario continuo. No obstante, como consecuencia de ello se derivan unas agresiones ambientales como son el tráfico en búsqueda de aparcamiento, la prostitución callejera y los transeúntes ruidosos. No obstante, la retirada de una autorización para la ampliación permanente de la hora de cierre a un determinado local, debido a quejas por ruidos, resulta muy difícil, ya que se deben aportar pruebas de que el ruido procede de ese local concreto.



Grandes eventos festivos

Aún en los 80, además de las diferentes pequeñas fiestas de barrio, se celebraba en Zúrich, ante todo el "Sechseläuten" (desfile de los gremios) y el "Knabenschiessen" (tiro al blanco de los jóvenes), así como la "Züri-Fäscht" (fiesta de Zúrich) que se celebra cada tres años. En los últimos 20 años se han ido añadiendo grandes eventos a la lista. Hoy en día, junto a los grandes eventos citados, se celebran cada año al menos cuatro conciertos al aire libre, el Espectáculo del Teatro, la Maratón de Zúrich, el Triatlón de Zúrich, el Freestyle-

Event (evento de estilo libre), el Streetparade (desfile callejero), el Festival Caliente, la Fiesta de Niederdorf, la Langstrassenfest (fiesta de la calle larga) y otros más.

Influencia en la labor policial

La liberalización de los horarios de apertura para los establecimientos hosteleros repercute de forma muy notable en los horarios de las intervenciones policiales. Antes, por la noche, entre las 01.30 hrs. y las 06.00 hrs. sólo se registraba alguna intervención puntual. Hoy en día, la misma franja horaria, sobre todo los fines de semana, de viernes a domingo, es el período con el mayor número de intervenciones realizadas relacionadas con los establecimientos hosteleros y los locales de entretenimiento.

Los grandes eventos festivos comprometen cada vez a un mayor número de efectivos policiales durante un período de tiempo cada vez mayor. Esto requiere de bandos extraordinarios con la correspondiente gran cantidad de horas extra de los funcionarios.

Hábitos a la hora de salir

Los hábitos de la población a la hora de salir, sobre todo los de la generación más joven, han cambiado por completo en los últimos años.

Repercusiones en el vecindario

Si bien hace 20 años la gente se divertía los fines de semana entre las 20.00 hrs. y las 02.00 hrs. en restaurantes, discotecas y fiestas, hoy en día los grandes clubes y los denominados locales de moda sólo abren al público a partir de las 23.00 hrs. A partir de las 05.00 hrs. es cuando se inician las diferentes "After Hour-Parties", que suelen durar, por lo general, hasta el mediodía aproximadamente. Una gran cantidad de público, que además de alcohol, consumen diversas drogas de fiesta, lo cual lleva a una disminución de la barrera psicológica y provoca frecuentemente un estado de agresividad.



Las repercusiones de tales clubes y restaurantes sobre el vecindario son enormes. Además de un ruido que dura toda la noche (Tabla 2)⁶ provocado por la música alta y los clientes que gritan, ríen y chillan, hay que añadir otros problemas: aceras, vías de acceso y aparcamientos privados bloqueados por vehículos mal aparcados, cristales rotos esparcidos, restos de comida rápida, excrementos detrás de las esquinas, en patios y oquedades, amenazas e insultos a los vecinos y vecinas, etc.

⁶ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

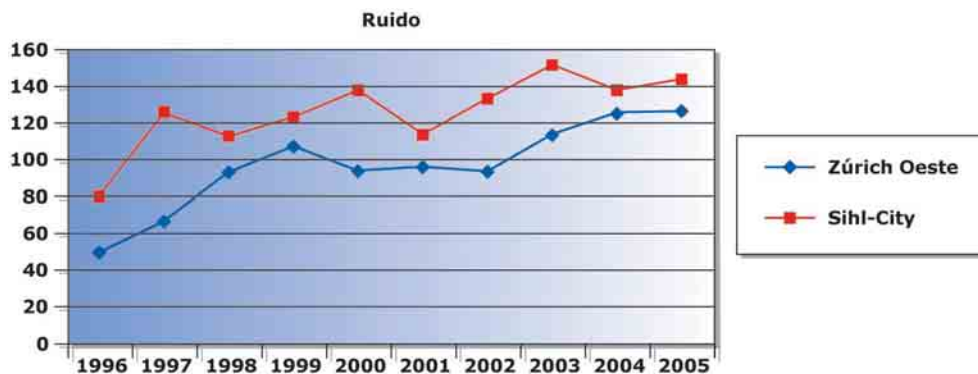


Tabla 2

Influencia en la labor policial

Frecuentes denuncias de los vecinos. Frecuentes disputas y peleas. Para poder garantizar mínimamente su propia seguridad, las actuaciones policiales en estos lugares deben hacerse con un gran despliegue de efectivos. En caso de producirse transgresiones, como excesivos ruidos causados por la música o infracciones de la Ley de Hostelería, el principio de proporcionalidad nos dicta, a menudo, que no intervenga la Policía.

Los desarrollos de Zürich Oeste muestran que un barrio, sin la intervención estatal, puede hundirse rápidamente y convertirse en un foco de atención policial de primer orden. La mutación de Zürich Oeste de un barrio industrial obrero a un barrio de puestos de trabajo, residencia y ocio, sin medidas que lo acompañen, han llevado a un tremendo incremento en las actuaciones policiales en este distrito. Véanse las siguientes tablas 3-6.

Además cabe destacar que las intervenciones adicionales se registran mayormente en los fines de semana y tras la medianoche. Esta circunstancia hace que las fuerzas de intervención sean requeridas muy en función del momento concreto de que se trate.

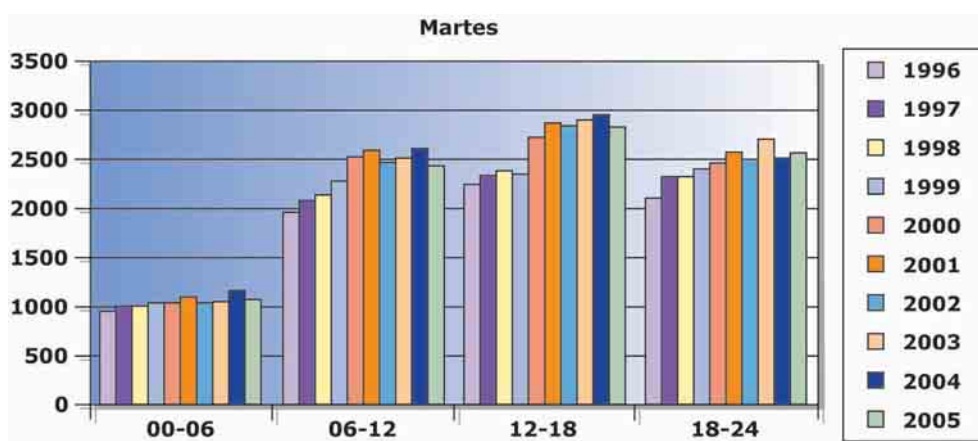


Tabla 3⁷

⁷ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zürich

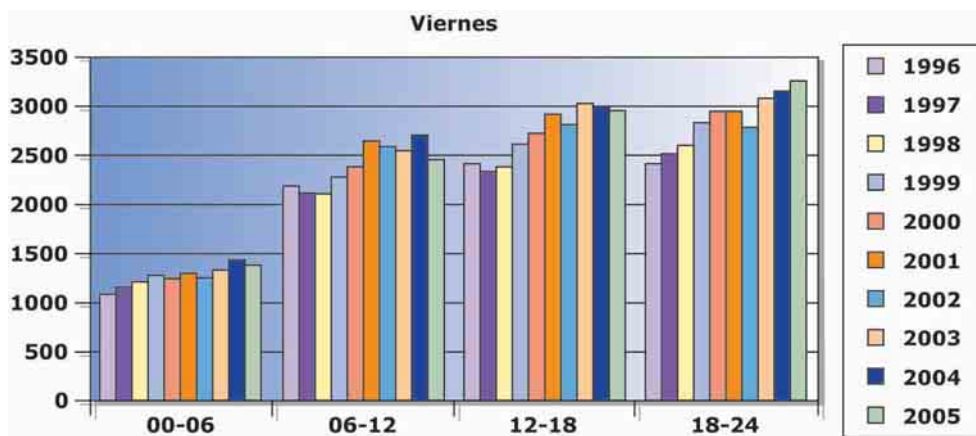


Tabla 4⁸

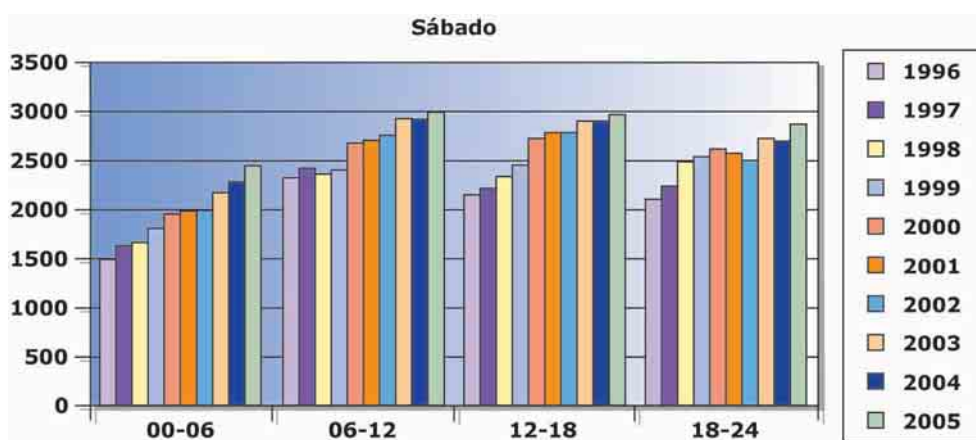


Tabla 5⁹

⁸ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

⁹ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

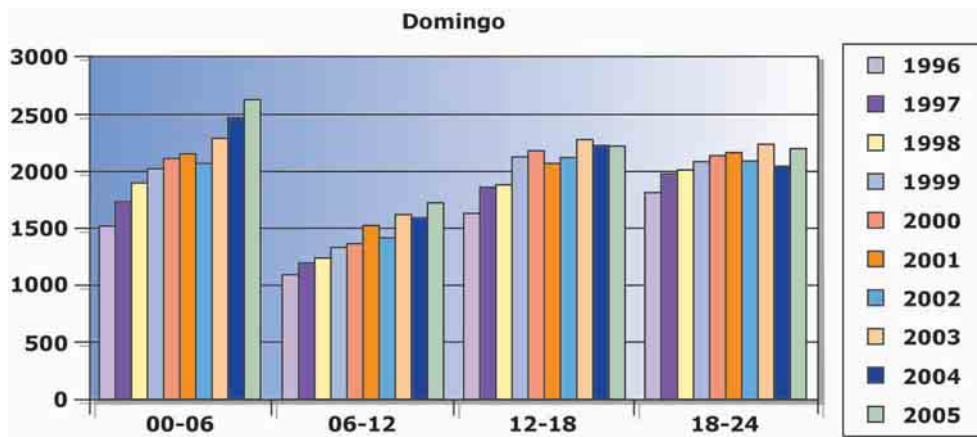


Tabla 6

Centros para grandes aglomeraciones

Aprovechamiento transitorio de naves industriales

Debido a la quiebra o al traslado de determinadas grandes empresas (Toni-Molkerei, Maag-Areal etc), sitas todas en el barrio de la "Industria", quedaron vacías, en los 90, muchas naves. De aquí han surgido, hasta la fecha, un total de 10 clubes en el barrio con una cabida para entre 500 y 4000 clientes. Esto significa que cada fin de semana (viernes, sábado y domingo) unas 30.000 personas buscan su diversión en un espacio relativamente reducido. En el mismo barrio, en antiguas zonas industriales, se planificaron, y en parte ya se han llevado a cabo, grandes zonas residenciales. Cabe esperar nuevos conflictos entre este vecindario y los empresarios de estos clubes.



En la Limmastrasse, en la Langstrasse, en Niederdorf y en Örlikon también hay otras conglomeraciones de clubes y locales para eventos.

Influencia en la labor policial

Una gran parte de las fuerzas de intervención disponibles está vinculada a las zonas de gran aglomeración de locales de ocio, la mayoría de las veces con pocos vecinos (por ejemplo el barrio industrial Sector 5). En los grandes barrios residenciales (por ejemplo, Schwamendingen, Sector 12) la presencia policial queda por ello forzosamente descuidada.

Medio ambiente

Agresiones ambientales

La gran aglomeración de locales tipo club en un espacio relativamente reducido también tiene repercusiones sobre el medio ambiente. A la ya mencionada contaminación acústica hay que añadir la gran cantidad de basura que se vierte sin reparo alguno por todas partes, en las calles, las aceras y en los patios. Según el Departamento de Eliminación de Deshechos y Reciclaje de Zúrich (ERZ), Área de Limpieza Urbana, el incremento en la cantidad de basuras registrado durante los últimos 10 años en el Sector 5 de la ciudad de Zúrich no puede demostrarse con cifras. Sí que se puede demostrar, no obstante, un incremento anual del 10 % en la carga de trabajo y en la cantidad de basura, que se viene registrando desde el año 2003¹⁰.



Influencia en la labor policial

Presentación de denuncias por parte de los vecinos.

INFORMACIÓN ESTADÍSTICA

Transporte

Transporte público

El barrio de Escher Wyss está muy bien comunicado por medios de transporte públicos.

Por una parte circulan las líneas de tranvía VBZ 4 y 13 desde la estación del ferrocarril hasta la Plaza Escher Wyss, atravesando la línea de tranvía 4 todo el barrio a lo largo de la Hardturmstrasse. Por otra parte, el barrio también está comunicado mediante las líneas de autobús VBZ 33, 54 y 72. Además, el barrio dispone, por medio de la estación de tren de Hardbrücke, de una conexión por ferrocarril con la red de la Unión de Transportes de Zúrich (ZVV).

¹⁰ Datos proporcionados por el encargado de limpieza competente del Sector 5



Transporte privado

El barrio Escher Wyss (2004: Número de habitantes 2.465) es transitado diariamente por más de 150.000 vehículos.

A 1, Altstetten dirección Zürich (Pfingstweid-, Hardturmstrasse)	42.000 vehículos ¹¹
aprox. la misma cantidad de vehículos salen de la ciudad por la A1	42.000 vehículos
Rosengartenstrasse dirección Zürich (Hardbrücke)	32.000 vehículos
Rosengartenstrasse dirección salida (dirección a Bucheggplatz)	37.000 vehículos

El parque de vehículos, en lo referido a vehículos a motor ligeros del propio barrio asciende (en 2004) a un total de 2.286 vehículos, de los cuales únicamente la ¼ parte pertenecen a personas físicas y 1.593 son de personas jurídicas.

Hay plazas de aparcamiento para 10.413 vehículos y de éstas "sólo" 541 se hallan en terreno público.

El elevado volumen de tráfico no supone, si se obvia la contaminación generada, ningún problema. El tráfico de paso puede afrontarse desde hace años y se mantiene en el mismo marco de valores, por término medio, desde 1995.

Influencia sobre la labor policial

No se puede cuantificar el volumen de tráfico generado por las actividades de ocio. No obstante, éste podría ser considerable; la falta de plazas de aparcamiento supone un gran problema. La oferta de aparcamientos en suelo público es demasiado escasa para los aprox. 20.000 – 40.000 visitantes estimados de un fin de semana (viernes a domingo). En consecuencia la cifra de infracciones en el tráfico parado es igualmente alta, debido al estacionamiento ilícito, y se ha constatado un gran incremento de la conducción en estado no apto para la conducción (FinZ) (Tabla 7)¹².

¹¹ Fuente: Estadísticas de la Ciudad de Zúrich

¹² Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich



Tabla 7

Mientras que las cifras globales de accidentes de tráfico registrados en toda la ciudad han disminuido, los de Zürich Oeste se han mantenido en un nivel alto o incluso han aumentado. Los accidentes de tráfico con daños materiales (Tabla 2) (sic) se han mantenido en una media de aproximadamente 300 casos, mientras que los accidentes de tráfico con lesiones físicas (Tabla 3) (sic) y los casos con incumplimiento del registro obligatorio (Tabla 4) (sic) se han incrementado en este distrito de forma notable. (Tablas 8-10)¹³ Los puntos negros del distrito Zürich Oeste, con más de 30 accidentes en cada uno, son la Aargauerstrasse, la Hardstrasse, el Hardbrücke (puente), la Pfingstweidstrasse y la Hardturmstrasse.

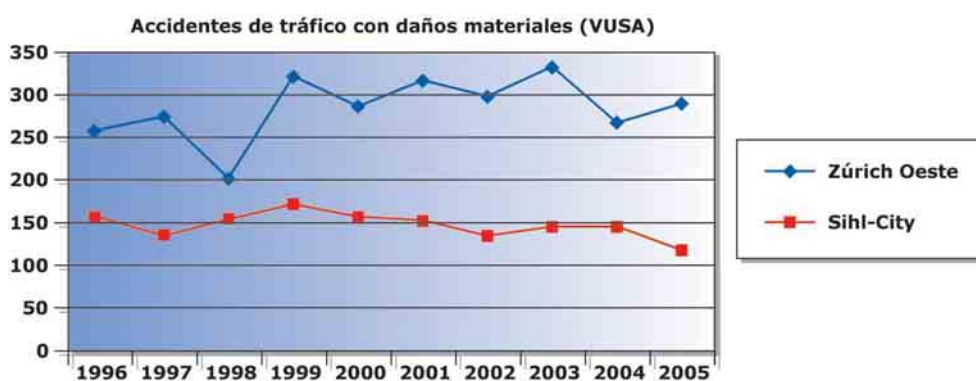


Tabla 8

¹³ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zürich



Tabla 9



Tabla 10

Delincuencia

Evolución de la delincuencia

La evolución de la delincuencia en Suiza, en el cantón de Zúrich y en la ciudad de Zúrich, vuelve, tras un repunte puntual del año 2004, a estar en retroceso general (Tabla 11)¹⁴. Los múltiples esfuerzos de la Policía Municipal de Zúrich, orientados a luchar contra los puntos negros, con actuaciones específicas contra la delincuencia callejera y con medidas preventivas dirigidas a determinados grupos destinatarios podrían, junto con algunos factores desconocidos, haber contribuido a ello.

¹⁴ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

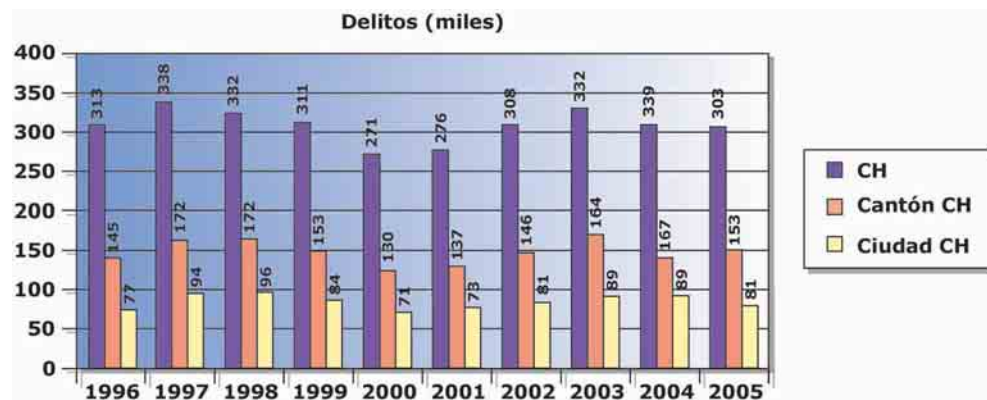


Tabla 11

Mientras que la delincuencia, en general, decrece de nuevo (Tabla 7) (sic), se constata, por desgracia, que la delincuencia juvenil y la de los adultos jóvenes ha experimentado un tremendo crecimiento (Tablas 12+13)¹⁵. En este segmento de edad encajan también los clientes de fiestas y clubes de Zúrich Oeste. Un indicativo de esta evolución lo vienen proporcionando desde el año 2001 las cifras de presuntos delincuentes menores de 18 años.



Tabla 12

¹⁵ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zúrich

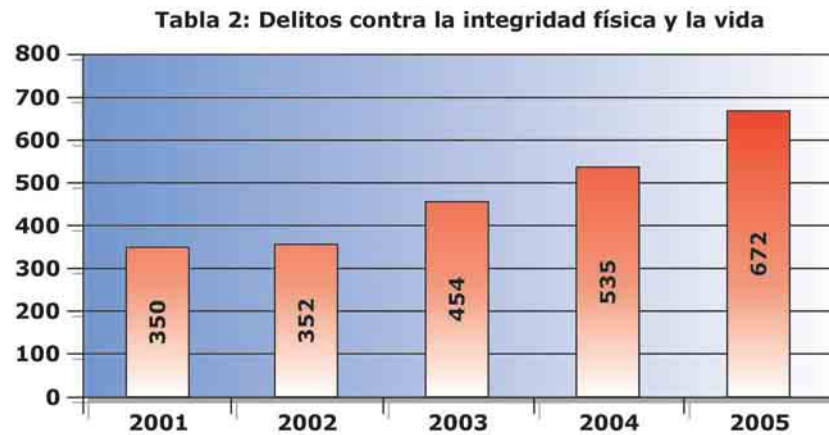


Tabla 13

Influencia en la labor policial

En el grupo de edad de entre 18 y 25 años también se constata una evolución similar. Inquietante parece, especialmente, el incremento del potencial de violencia de los jóvenes delincuentes, lo que también se traduce en una cada vez mayor violencia ejercida contra los/las agentes de policía en las intervenciones que llevan a cabo en este mundo de las fiestas. Algunas palabras clave empleadas en las intervenciones (véanse las Tablas 14 – 17)¹⁶ nos aclaran esta evolución.

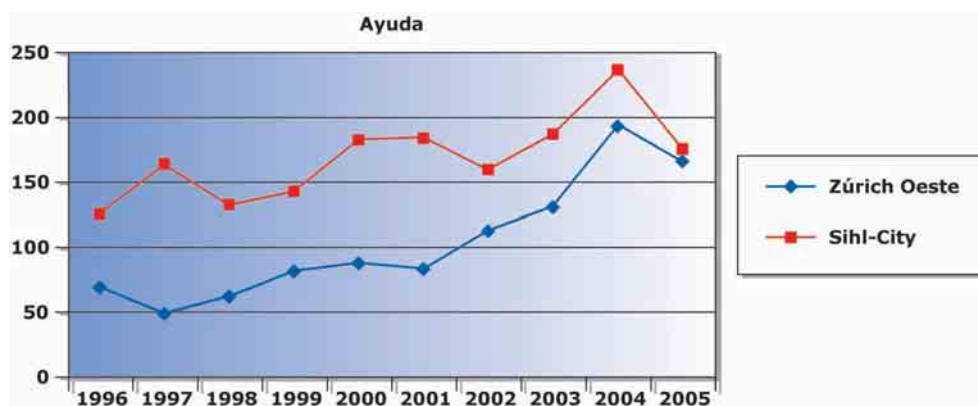


Tabla 14

¹⁶ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zürich

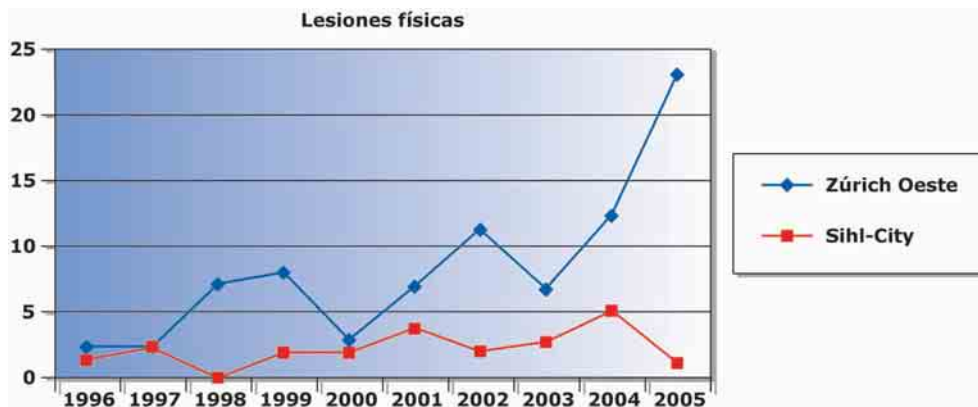


Tabla 15

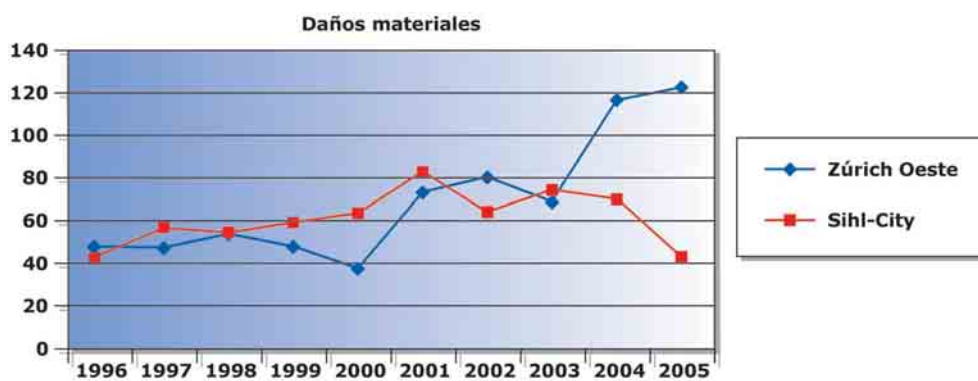


Tabla 16¹⁷

¹⁷ Fuente: Análisis de la Central de Radio y de Llamadas de Emergencia (FNZ) de la Policía Municipal de Zürich

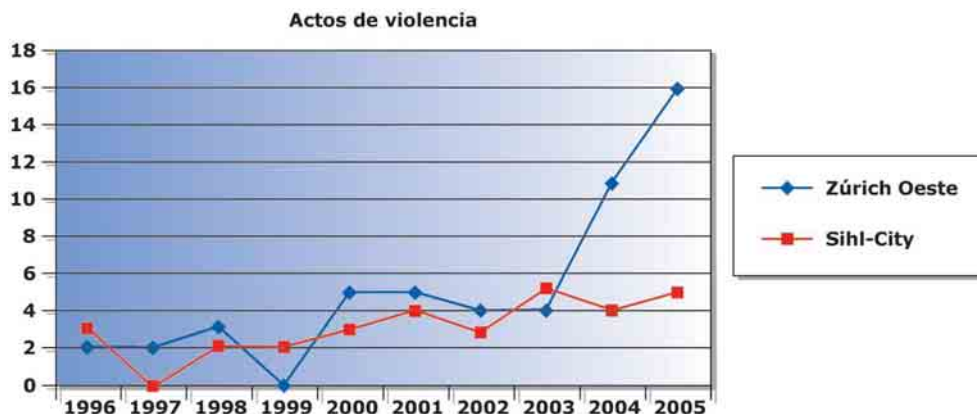


Tabla 17

En lo tocante a las intervenciones que son consecuencia de lesiones físicas y de actos de violencia sólo cabría esperar una elevada cifra oscura, ya que una gran parte de las disputas ni siquiera llegan a denunciarse. En estas cifras no están contenidas las denuncias que se presentan en la Comisaría Regional del Distrito Industria, que es la competente, ni las presentadas en cualquier otra dependencia policial.

SOLUCIONES

Prevención

En la planificación urbanística y en el desarrollo de los barrios, la prevención, referida al tráfico, es, por una parte, la que en más ocasiones se llega a poner en práctica, aunque también debería aplicarse, y muy especialmente, en lo referente a la prevención de la delincuencia. Modelos para ello ya existen, y además uno ya se puede guiar por una prenormativa europea denominada "Lucha preventiva contra la delincuencia en la planificación de ciudades y edificios", Parte 2 Planificación de Ciudades, de la Unificación Europea de Normas, que está disponible desde 2003.

A continuación, algunos fragmentos de texto de la Introducción, de las Conclusiones y del Ámbito de Aplicación de esta prenormativa, en cuya redacción participó la Policía Municipal de Zürich, por medio de un co-redactor de dicho trabajo, que durante estos últimos meses se ha convertido en una de las Directrices Técnicas que menos vincula a los Estados. (Inicio de la cita)

Introducción

"Hay numerosos ejemplos de proyectos residenciales en los que una mala planificación ha propiciado una decadencia general y el declive de determinados distritos de una ciudad.

Algunas urbanizaciones residenciales mal planificadas han sido medítadamente reestructuradas al objeto de minimizar las posibilidades de cometer delitos. En muchos casos, tras estas remodelaciones, los antiguos habitantes que se habían marchado al temer por su seguridad, han expresado su deseo de regresar a dichas zonas residenciales. Ahora los nuevos proyectos de zonas residenciales y de viviendas incluyen, ya en la fase de planificación, unas características positivas para una lucha preventiva contra la delincuencia.

Los centros comerciales constituyen otra categoría de edificios que también sacan provecho de las buenas ideas de la planificación. La elección del emplazamiento de los

centros, de las áreas de aparcamiento y de las infraestructuras de transporte deberá abordarse, en su conjunto, en la fase de desarrollo, al objeto de afianzar unas buenas características de la construcción. También los supermercados adoptan medidas para atajar la delincuencia, para minimizar tanto los robos internos como los cometidos por los clientes.

Los investigadores han detectado una disminución de los delitos, tras, por ejemplo, la implantación de remodelaciones constructivas en grandes zonas residenciales de una ciudad. Hay pruebas abrumadoras de la relación existente entre el temor y el entorno construido, como por ejemplo, los pasos peatonales subterráneos, la falta de vigilancia, y sobre todo el grado de iluminación y las calles oscuras. Se pueden hacer paralelismos similares respecto del vandalismo. En encuestas realizadas a delincuentes (y a las víctimas) de robos en vivienda, robos de vehículos y robos/atracos siempre se mencionan los factores ambientales y los de construcción. Los resultados de la investigación muestran que la sensación de inseguridad de las víctimas está relacionada exactamente con las mismas características del lugar, que llevan también a los delincuentes a cometer sus delitos."

Conclusiones

Las conclusiones extraídas de la bibliografía, de la investigación y del proyecto - o de los análisis policiales - se pueden resumir de la siguiente forma:

- la planificación urbanística influye en los distintos tipos de delitos y en el temor a ser objeto de delitos, afectando ello al comportamiento, a las actitudes, a las posibilidades de elección y a las sensaciones experimentadas, por ejemplo, por los delincuentes, las víctimas, los habitantes de la zona y la policía;
- los delitos se pueden subdividir en tipos especiales (robo en vivienda, vandalismo, etc.);
- los delitos y el temor a ser objeto de un delito son fenómenos diferentes;
- el temor a ser objeto de un delito es un tema importante que, sin embargo, tiene que deslindarse de un abanico de sensaciones más amplio que tienen las personas en relación con su espacio vital; dicho temor expresaría en qué grado se sienten privados en su vida de un buen entorno físico y social;
- una ciudad o un vecindario seguros y menos peligrosos son el resultado de una política de seguridad que tiene como objetivo el entorno físico y social;
- los políticos y las personas que ponen en práctica sus políticas no deberían centrarse únicamente en la planificación y en la estructuración. Para cualquier barrio nuevo, zona pública o edificio, se requiere un buen mantenimiento. La planificación/ estructuración y el mantenimiento son, en consecuencia, las dos caras de la misma moneda.

La presente prenormativa vincula el "contenido" y el "proceso" entre sí.

- El contenido se refiere a la cuestión de qué estrategias y medidas pueden adoptarse para luchar preventivamente contra los problemas de la delincuencia y poder reducirlos.
- El proceso se refiere a la cuestión de cómo hay que llevar a cabo un proceso eficaz y eficiente, en el que los participantes tengan que elegir las estrategias y medidas más efectivas y las que mejor puedan llevarse a la práctica, para luchar preventivamente contra los problemas de la delincuencia, que ellos mismos han citado, y poder reducirlos.

Ámbito de aplicación

Esta prenormativa europea contiene directrices para los procesos de evaluación del riesgo de delincuencia y/o del temor al delito y medidas, procedimientos y procesos que

tienen por objeto la reducción de dichos riesgos. Las directrices sobre construcción se dan para determinados tipos de entornos, para prevenir y afrontar distintos problemas de delincuencia. Además, las directrices sirven a modo de proceso “paso a paso” para implicar a todos los participantes que intervienen en la planificación urbanística y en la reducción de la delincuencia del entorno, así como a otros participantes –sobre todo organismos oficiales regionales y vecinos- en la necesaria y muy compartimentada actuación encaminada a reducir los riesgos de delincuencia y el temor al delito.

Esta prenormativa europea es válida para el proceso de planificación tanto de los distritos urbanos nuevos como de los ya existentes. Un distrito puede constituirlo, el entorno o los alrededores de unas pocas casas o calles, o incluso un casco urbano, una zona industrial o una gran superficie de terreno libre para aprovechamiento público. (Fin de la cita)

Modificaciones y adaptaciones legislativas

La modificación de la Ley de Hostelería en lo relativo a los requisitos de carácter personal necesarios para la concesión de una autorización (por ej. la superación de un examen sobre la Ley de Hostelería y de Alimentos, así como del Decreto sobre Higiene por parte de aquellos solicitantes de autorizaciones que carezcan de una formación profesional en el ramo de la hostelería y la alimentación).

Concienciación de las autoridades políticas respecto de las diferentes instancias que otorgan concesiones y apoyo a la Policía en la ejecución de los bandos/decretos.

Práctica de las concesiones y su ejecución

Implantar un examen sobre compatibilidad en materia medioambiental y de seguridad en el procedimiento de concesión a empresas hosteleras de más de 100 plazas.

Otorgamiento restrictivo de autorizaciones para el aplazamiento permanente de la hora de cierre, en otros lugares que no sean los barrios del ocio ya existentes. Actuación consecuente por parte de la Policía en los casos de denuncias por ruidos presentadas por el vecindario (medidas de carácter penal y administrativas).

Una mayor implantación de un examen de compatibilidad del barrio en la autorización de grandes eventos. La consecuente imposición por parte de la policía de las condiciones establecidas en la autorización.

Convocatoria de concurso en las concesiones de construcción con el derecho de los vecinos a ser oídos. Implantación de un examen sobre compatibilidad en materia medioambiental y de seguridad en el procedimiento de concesión.

Implantación de un examen sobre compatibilidad en materia medioambiental y de seguridad en el procedimiento de concesión de autorizaciones a clubes y grandes establecimientos hosteleros.

Erhebung einer Abfallgebühr bei grossen Clubs und bei Fastfood-Anbietern.

Adaptación de los horarios laborales de los efectivos que prestan una asistencia policial de carácter básico a los principales horarios en que se efectúan las intervenciones.

Una mayor presencia policial en el entorno de los grandes clubes y locales de moda que cuenten con gran afluencia de público en el horario de actividad principal de los mismos, y/o adaptación de la infraestructura policial a las circunstancias dadas.

Adaptación/optimización del servicio policial prestado a las circunstancias temporales y espaciales.